

ABB-Welcome

Passerelle IP
83342-500 ans



1	Informations sur la Porte IP.....	4
1.1	Informations générales.....	4
1.2	Structure du manuel.....	4
1.3	Symboles utilisés dans ce manuel	5
2	Sécurité.....	6
2.1	Utilisation prévue.....	6
2.2	Utilisation incorrecte.....	6
2.3	Groupes cibles et qualifications	6
2.4	Responsabilité et garantie.....	6
3	Environnement.....	7
4	Intégration de terminaux mobiles avec Passerelle IP ABB-Welcome	7
4.1	Configuration système requise.....	7
4.2	Démarrage de la Passerelle IP	8
4.2.1	Option 1 : Installation avec le service Windows UPnP	9
4.2.2	Option 2 : Saisissez l'adresse IP directement	11
4.3	Configuration des appareils mobiles avec la Passerelle IP.....	13
4.3.1	Étape 1 : Enregistrement et connexion au portail myABB-LivingSpace.....	13
4.3.2	Étape 2 : Connexion à la Porte IP avec le portail myABB-LivingSpace	13
4.3.3	Étape 3 : Installation de l'application « Welcome »	14
4.3.4	Étape 4 : Connexion de la Porte IP et de l'application Welcome.....	14
5	Fonctionnement général de la page d'accueil.....	16
5.1	Boutons généraux de la configuration.....	16
5.2	Identifiant	16
5.2.1	RÉINITIALISER	17
6	Configuration de la Porte IP	18
6.1	Informations réseau	18
6.2	Page « Network configuration (Configuration réseau) ».....	19
6.3	Page de configuration « Basic settings (Paramètres de base) ».....	20
6.4	Page de configuration « Change password (Changer mot de passe) ».....	21
6.5	Page de configuration « Device settings (Paramètres de dispositif) »	22
6.5.1	Ajouter un appareil.....	23
6.6	Page de configuration « Portal Login (Connexion du portail) »	24
6.7	Page de configuration « APP Management (Gestion de l'application) ».....	25
6.8	Page de configuration « Associated ComfortTouch 2.x (Comfort Touch 2.x correspondant) ».....	27
6.9	Page de configuration « Associated ComfortTouch 3.x (Comfort Touch 3.x correspondant) ».....	28
6.9.1	Page de configuration « Add user (Ajouter un utilisateur) »	29
6.10	Page de configuration « Import / Export configuration file (Charger/Télécharger le fichier de configuration) »	31
6.11	Page de configuration « Firmware Update (Mise à jour du micrologiciel) »	32
6.12	Page de configuration « NTP settings (Paramètres NTP) ».....	33
6.13	Page de configuration « Versions Information (Informations sur la version) »	34
7	Configuration pour la passerelle téléphonique	35
8	Intégration des terminaux mobiles avec l'application Welcome	39
8.1	Android version 4.0 ou versions ultérieures	39
8.2	iOS version 4 ou versions ultérieures.....	40
9	Sécurité réseau.....	41
10	Intégration d'un Busch-ComfortTouch® 3.0 ou version ultérieure.....	42
11	Données techniques	43
11.1	Tableau récapitulatif.....	43
11.2	Connexion de l'appareil / diagramme du circuit.....	44
11.3	Dimensions / dessin dimensionnel	45
12	Présentation du produit.....	45
12.1	Configuration de l'appareil.....	45
13	Installation et connexions électriques	46
13.1	Exigences pour l'électricien.....	46
13.2	Montage	46

1 Informations sur la Porte IP

1.1 Informations générales

Veillez lire ce manuel attentivement et suivre les informations indiquées. Cela assurera le bon fonctionnement et la durée de vie de votre produit.

Pour des raisons de clarté, ce manuel ne contient pas toutes les informations détaillées sur tous les modèles du produit, et ne prend pas en considération toutes les circonstances envisageables pour l'installation, le fonctionnement et la maintenance.

Si vous avez besoin d'informations complémentaires ou que vous rencontrez des problèmes non traités dans ce manuel, vous pouvez demander ces dernières au fabricant.

Ce produit a été conçu conformément aux dernières réglementations en vigueur pour les technologies et son fonctionnement est fiable. Il a été testé en usine et a été transporté en état techniquement sûr et stable. Pour conserver cet état lors du fonctionnement, vous devez suivre les instructions de ce manuel.

Vous ne pouvez modifier ou réparer ce produit que si le manuel le permet expressément.

Seul le respect des instructions de sécurité et des symboles de sécurité et d'avertissement assurera la protection optimale de l'utilisateur et de l'environnement ainsi que le fonctionnement sûr et sans problème du produit.

1.2 Structure du manuel

- Ce manuel vous fournit des informations techniques détaillées concernant cet appareil, son installation et sa configuration. L'utilisation de cet appareil est expliquée au moyen d'exemples.
- Les chapitres « Informations sur le manuel », « Sécurité », « Informations environnementales » et « Présentation du produit » contiennent des spécifications générales et des informations de base ainsi qu'une description des fonctions.
- Les chapitres « Données techniques » et « Installation et connexions électriques » décrivent la technologie de l'appareil et son installation, son montage et ses connexions électriques.
- Les chapitres « Intégration » et « Configuration » contiennent des instructions sur la mise en place et le paramétrage de l'appareil.
- Le chapitre « Maintenance » contient des informations sur le nettoyage, le diagnostic des pannes et la réparation de l'appareil.

1.3 Symboles utilisés dans ce manuel



Danger - risque de mort

Ce symbole utilisé avec le mot « Danger » indique les situations dangereuses qui pourraient conduire à une mort immédiate ou à des blessures graves.



Attention - risque de mort

Ce symbole utilisé avec le mot « Attention » indique les situations dangereuses qui pourraient conduire à une mort immédiate ou à des blessures graves.



Précaution - risque de blessure

Ce symbole utilisé avec le mot « Précaution » indique les situations potentiellement dangereuses qui pourraient conduire à des blessures légères ou modérées.



Prudence - dommages à la propriété

Ce symbole indique une situation potentiellement dangereuse. Le non-respect des consignes de sécurité peut conduire à l'endommagement ou à la destruction du produit.



Remarque...

Ce symbole indique des informations ou références vers d'autres sujets utiles. Il ne s'agit pas d'une indication de situation dangereuse.



Ce symbole indique les vidéos intégrées avec des informations complémentaires sur les chapitres en question.



Ce symbole indique des informations sur la protection de l'environnement.

Les exemples d'application, d'installation et de programmation sont indiqués par un fond gris.

2 Sécurité



Avertissement

Tension électrique !

Danger de mort et d'incendie en raison des tensions électriques de 100-240 V.

- Seuls les électriciens autorisés peuvent effectuer des travaux sur des systèmes d'alimentation 100-240 V !
- Débranchez l'alimentation secteur avant l'installation et / ou le démontage !



Précaution

Risque d'endommagement de l'appareil en raison de facteurs externes !

L'humidité et la contamination peuvent endommager l'appareil.

C'est pourquoi l'appareil doit être protégé contre l'humidité, la poussière et les dommages pendant le transport, le stockage et le fonctionnement !

2.1 Utilisation prévue

L'appareil ne doit être utilisé qu'avec les données techniques spécifiées !

Cet appareil est utilisé pour la communication au niveau des portes et la transmission vidéo.
Sa configuration nécessite un appareil externe (ordinateur portable).

2.2 Utilisation incorrecte

Cet appareil peut être dangereux s'il est mal utilisé. Toute utilisation non conforme est considérée comme incorrecte. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une telle utilisation. Les risques associés incombent à l'utilisateur / opérateur.

2.3 Groupes cibles et qualifications

L'installation, la mise en place et la configuration du produit doivent être effectuées par des installateurs électriciens formés et qualifiés. Les installateurs électriciens doivent avoir lu et compris le manuel et suivi les instructions fournies. L'opérateur doit respecter les réglementations nationales pour l'installation, les tests fonctionnels, la réparation et la maintenance des produits électriques.

2.4 Responsabilité et garantie

Une utilisation incorrecte, un non-respect de ce manuel, l'utilisation de personnel non qualifié ainsi que les modifications non autorisées annulent la responsabilité du fabricant pour les dommages causés. La garantie du fabricant est alors annulée.

3 Environnement



Considérez la protection de l'environnement !

Les appareils électriques et électroniques usés ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques.

- L'appareil contient des matériaux précieux qui peuvent être recyclés. Ainsi, rejetez l'appareil dans un centre de collecte adapté.

Tous les matériaux et dispositifs d'emballage portent les marques et les indications de rejet. Rejetez toujours le matériel d'emballage et les appareils électriques et leurs composants auprès de centres de collecte agréés ou entreprises de traitement des déchets.

Les produits répondent aux exigences juridiques, en particulier les lois régissant les appareils électriques et électroniques et l'ordonnance REACH.

(directives européennes 2002/96/EC WEEE et 2002/95/EC RoHS)

(ordonnance européenne REACH et loi relative à l'implémentation de l'ordonnance (EC) No.1907/2006)

4 Intégration de terminaux mobiles avec Passerelle IP ABB-Welcome

4.1 Configuration système requise



Remarque

Veuillez noter que la Porte IP doit être connectée au routeur par un câble LAN.

La configuration matérielle suivante est requise pour le bon fonctionnement de la Porte IP :

Composants de la Porte IP

Les composants suivants sont nécessaires pour utiliser la Porte IP :

- Un système de porte d'entrée Welcome avec au moins une station extérieure et un contrôleur système
- Un réseau IP (pour les appareils mobiles, une connexion WLAN est nécessaire)
- Une station extérieure avec caméra doit être intégrée pour la transmission vidéo

Locataires

Pour les locataires, les conditions suivantes sont à suivre pour le fonctionnement de la Porte IP :

- Tablette PC ou appareil similaire avec un système d'exploitation iOS ou Android pour l'installation de l'application avec une connexion Internet via 3G / UMTS ou WLAN. Le débit de données (par exemple un taux forfaitaire) doit permettre les connexions en VoIP.
- Un ordinateur portable, une tablette PC et appareils similaires avec un navigateur Web pour accéder au portail myABB-LivingSpace à l'adresse <https://my.abb-livingspace.com/en/user/login/> et pour la configuration de la Porte IP sur le réseau domestique

App mobile

Si vous souhaitez utiliser l'application mobile Welcome depuis Internet, la configuration suivante est également requise :

- Connexion Internet DSL-6000 ou plus rapide
- Internet mobile d'au moins 3G (UMTS)



Remarque

Une connexion Internet ADSL inférieure à 3G / UMTS altère la qualité de la vidéo diffusée de la Porte IP vers les applications.

4.2 Démarrage de la Passerelle IP

La Porte IP dispose d'une interface utilisateur qui peut être ouverte depuis un navigateur Web. L'interface utilisateur peut être ouverte à partir de n'importe quel ordinateur faisant partie du même réseau que la passerelle à configurer.

Pour le démarrage initial de la Porte IP, quelques réglages de base doivent être effectués dans l'interface utilisateur.

Deux options sont disponibles pour l'installation :

Installation	Description
Option 1 - UPnP	Installation avec le service UPnP Windows (Windows Vista et versions ultérieures)
Option 2 - Adresse IP	Saisissez directement l'adresse IP



Informations sur la documentation

L'interface de Windows 7 est utilisée pour décrire les options de configuration.

4.2.1 Option 1 : Installation avec le service Windows UPnP

Préconditions :

- Un serveur DHCP est présent sur le réseau, par ex. intégré dans le routeur.
- La Porte IP doit être connectée au routeur par un câble LAN.
- Le PC doit être connecté au routeur par un câble LAN.
- La Porte IP est connectée et prête à l'emploi.

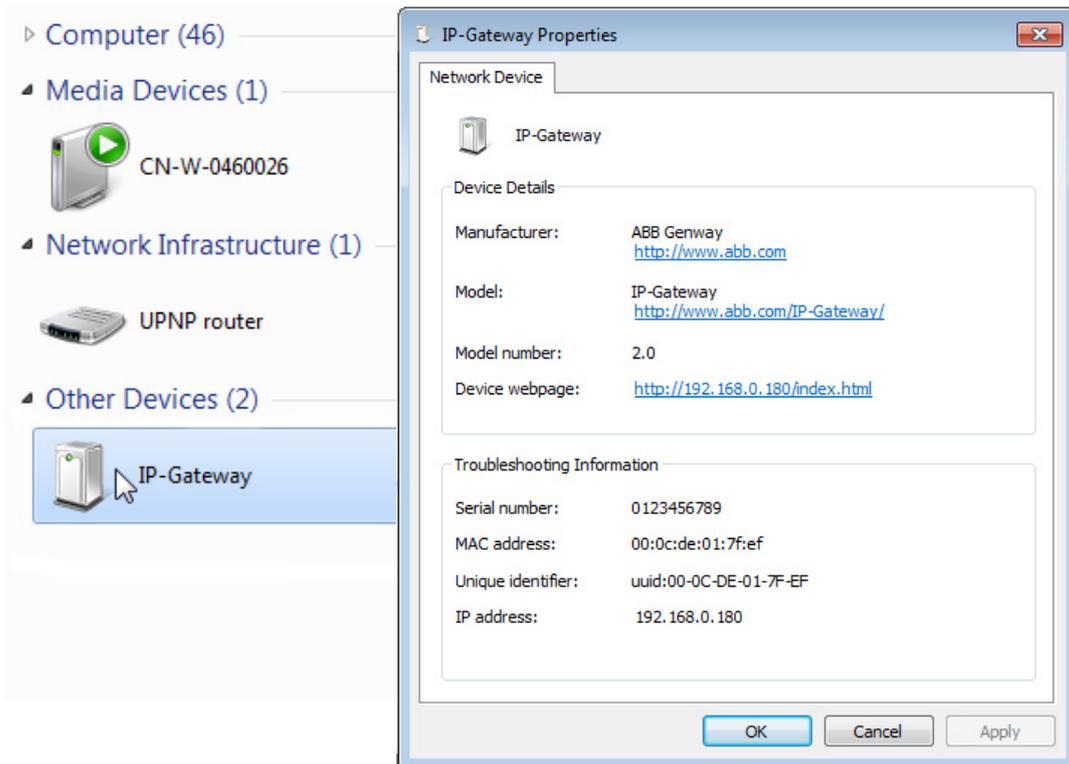


Fig. 1 : Service Windows UPnP

1. Ouvrez l'Explorateur Windows.
2. Cliquez sur l'entrée «Network (Réseau) » sous les lecteurs affichés.
Le volet de fenêtre sur la droite affiche maintenant tous les appareils actuellement sur le réseau.
3. Double-cliquez sur l'icône de Porte IP.
Une fenêtre de navigateur avec l'interface de configuration s'ouvre automatiquement.

Fig. 2





Remarque

Si le navigateur ne démarre pas automatiquement, les propriétés de l'appareil apparaissent à la place. Copiez l'adresse IP affichée, par ex. 192.168.0.180, et saisissez-la manuellement dans la barre d'adresse du navigateur.



Remarque

Si l'icône de la Passerelle IP est introuvable, vérifiez le pare-feu Windows. Par exemple, désactivez le pare-feu Windows. Si vous ne trouvez toujours pas l'icône de la Passerelle IP, passez à l'option 2.

4.2.2 Option 2 : Saisissez l'adresse IP directement

Préconditions :

- Un serveur DHCP est présent sur le réseau, par ex. intégré dans le routeur.
- La Porte IP doit être connectée au routeur par un câble LAN.
- Le PC doit être connecté au routeur par un câble LAN.
- La Porte IP est connectée et prête à l'emploi.

1. Liez l'appareil externe à la Porte IP sur un réseau commun.
2. Lancez le panneau de configuration.
3. Obtenez l'adresse du serveur DHCP en suivant les étapes ci-dessous.
Par exemple : l'adresse du serveur DHCP est 192.168.1.1.

View your basic network information and set up connections

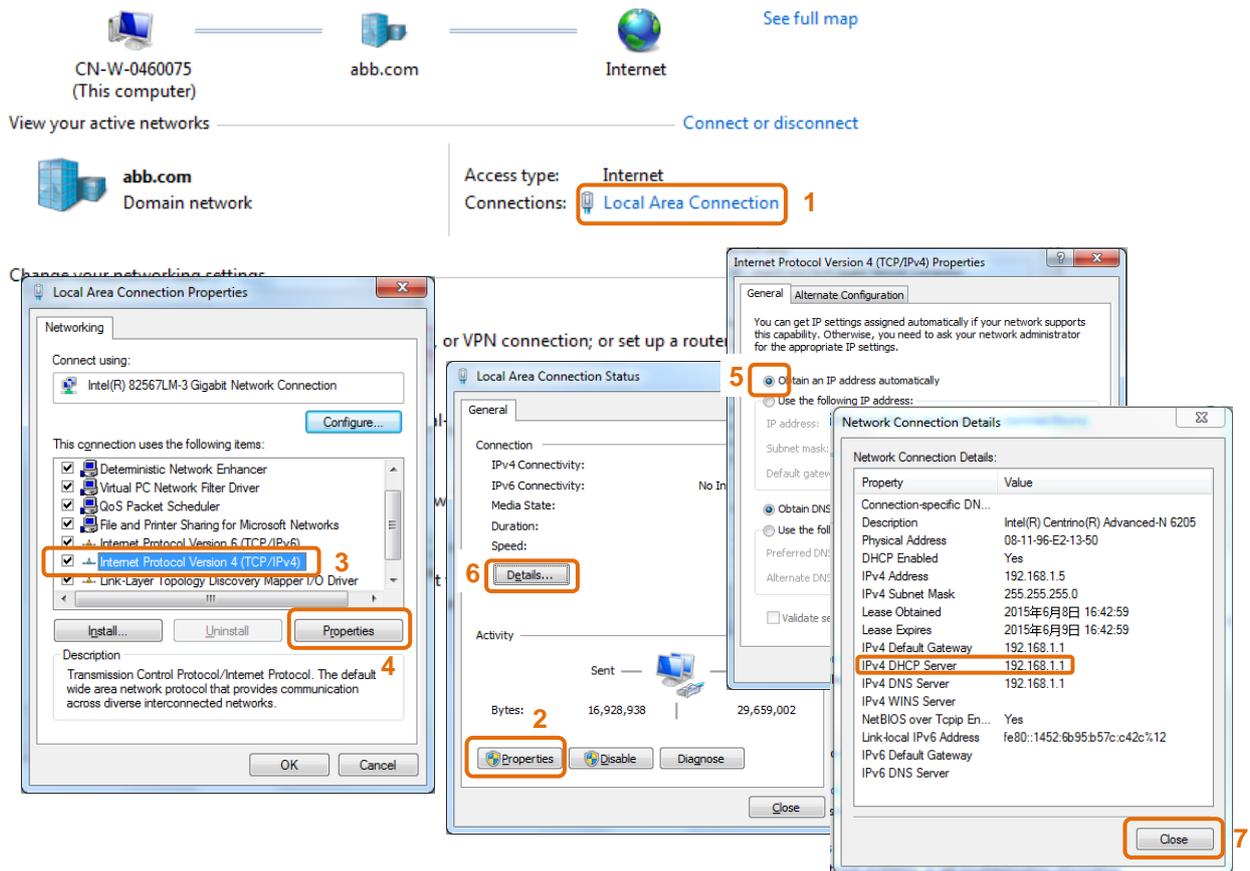


Fig. 3 : Obtenir l'adresse du serveur DHCP

4. Ouvrez l'interface utilisateur de votre routeur.
Saisissez directement l'adresse du serveur DHCP dans la barre d'adresse de votre navigateur. Vous verrez alors une liste de tous les appareils connectés, avec leurs noms et leurs adresses IP. Copiez l'adresse IP de l'appareil « IP gateway(Porte IP) ».

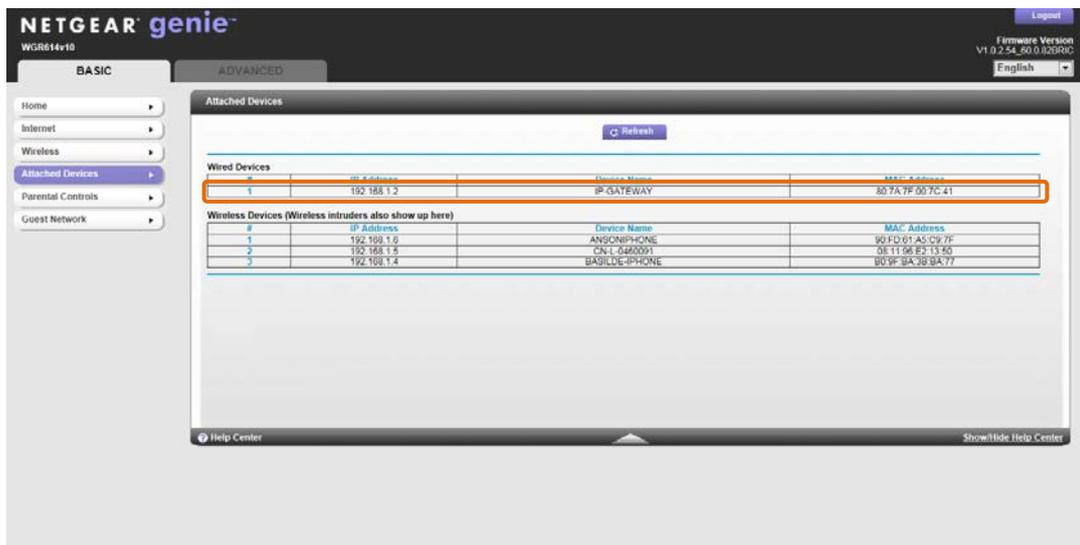


Fig.4



Remarque

Obtenez l'adresse IP de la Passerelle IP dans la liste des appareils connectés, par exemple 192.168.1.2.

5. Saisissez l'adresse IP de la passerelle directement dans la barre d'adresse de votre navigateur pour afficher l'interface utilisateur de la passerelle.



Saisissez les valeurs par défaut dans les champs « User name (Nom d'utilisateur) » et « Password (Mot de passe) ».

(valeurs par défaut) :

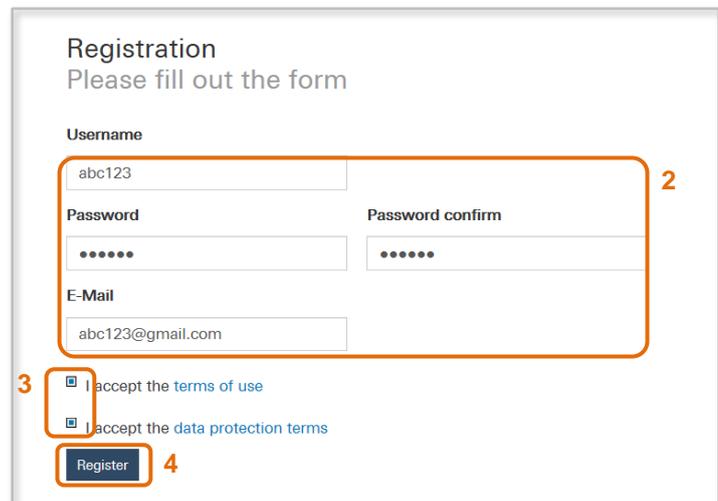
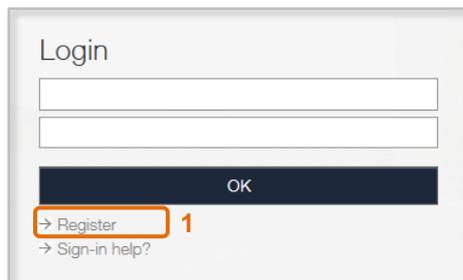
User name (Nom d'utilisateur) : admin

Password (Mot de passe) : admin

Cliquez sur le bouton « Login (Identifiant) » pour afficher le menu de configuration.

4.3 Configuration des appareils mobiles avec la Passerelle IP

4.3.1 Étape 1 : Enregistrement et connexion au portail myABB-LivingSpace

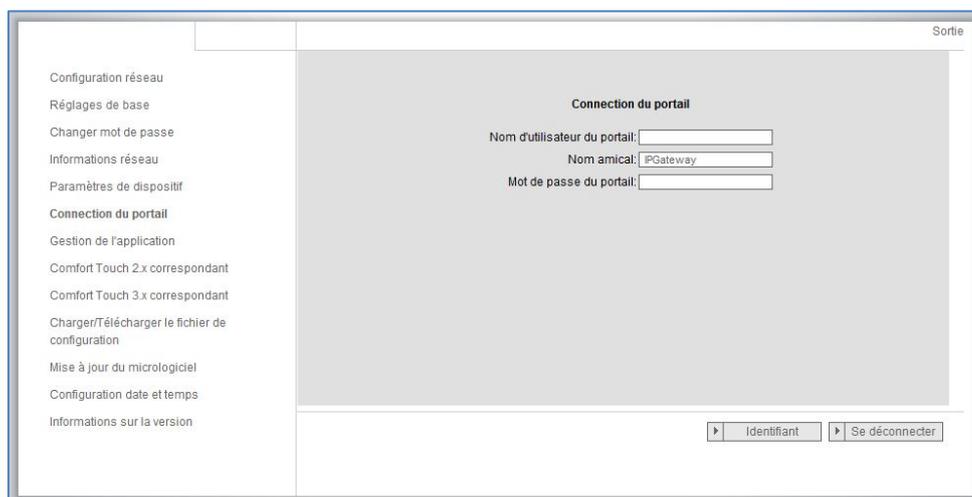


Identifiant du portail ABB

1. Ouvrez la page <https://my.abb-livingspace.com/en/user/login/>, et inscrivez-vous comme nouvel utilisateur.
2. Saisissez le nom d'utilisateur, le mot de passe et votre adresse e-mail pour recevoir votre lien d'activation.
3. Lisez et acceptez les deux articles.
4. Cliquez sur le bouton « Register (Inscription) ».
5. Activez votre compte utilisateur depuis votre boîte de réception.

4.3.2 Étape 2 : Connexion à la Porte IP avec le portail myABB-LivingSpace

Dans l'interface Web de la Porte IP, dans le menu *Portal Login (Connexion du portail)*, saisissez vos identifiants et le nom de la Porte IP pour accéder au portail myABB-LivingSpace. Cliquez sur le bouton Login (Identifiant) pour connecter la Porte IP au portail.



Interface Web de la Passerelle IP

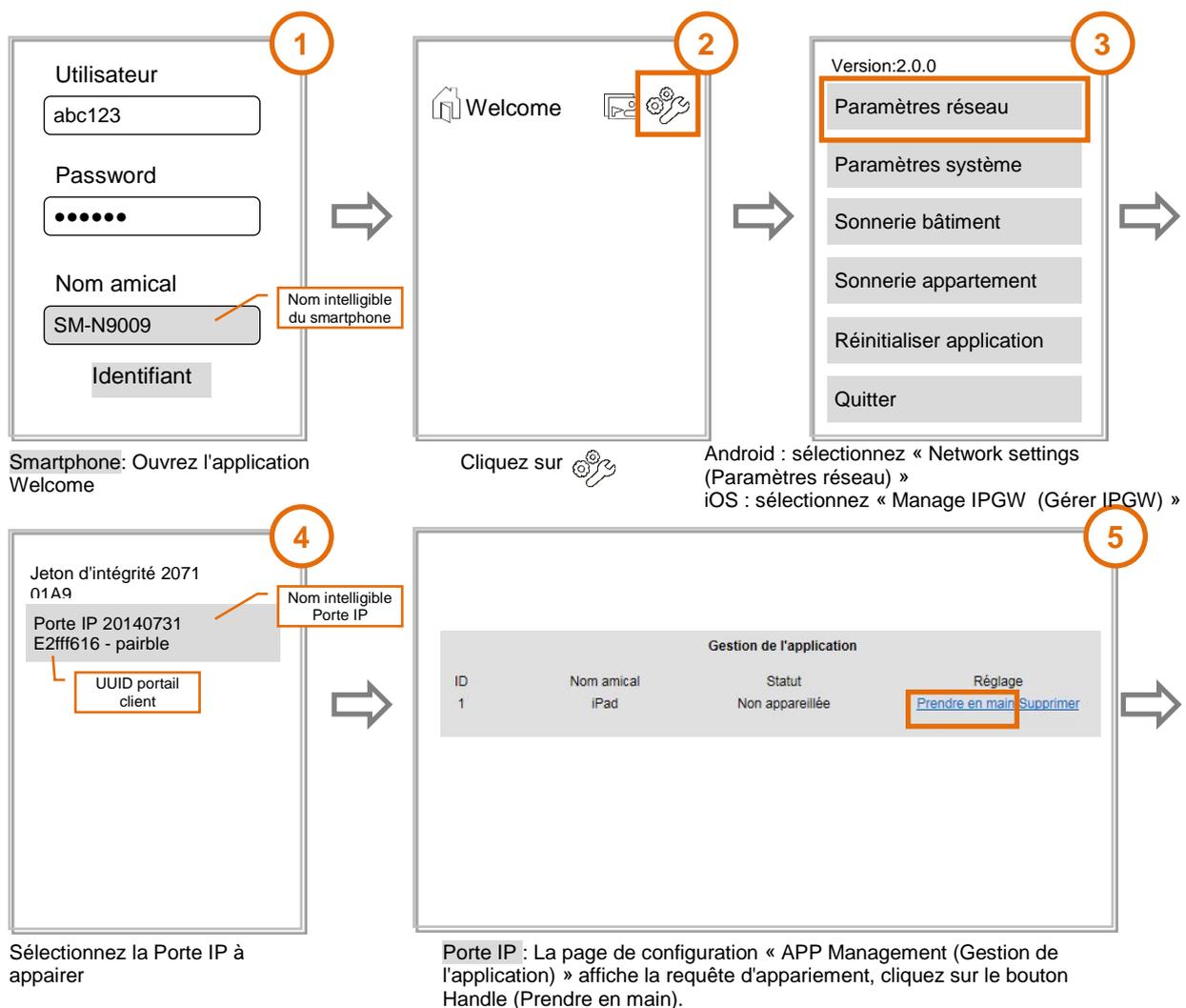
4.3.3 Étape 3 : Installation de l'application « Welcome »

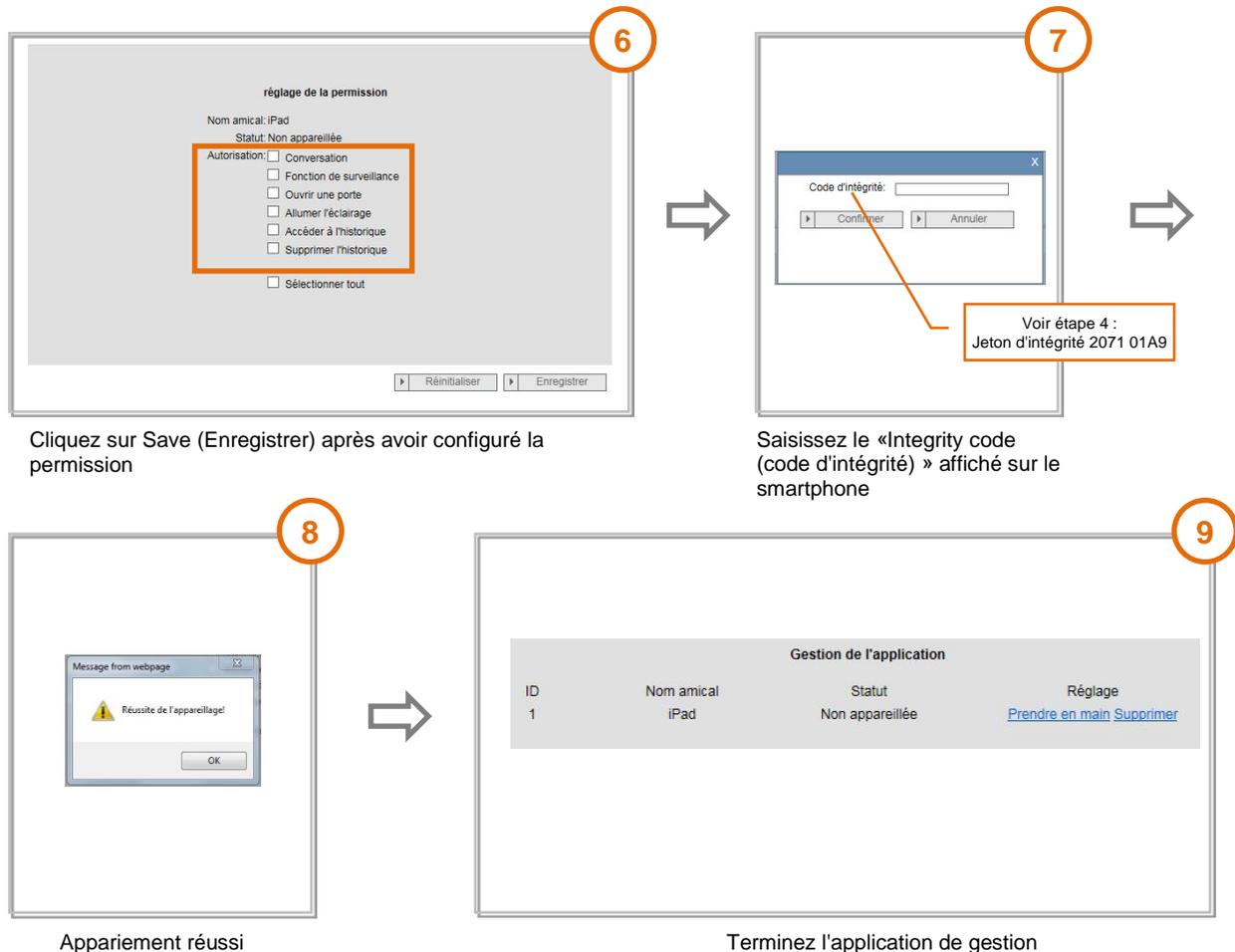
Vous pouvez télécharger l'application ABB-Welcome sur Google Play ou l'App Store d'Apple directement en saisissant le mot-clé « ABB-Welcome ».



Application Welcome

4.3.4 Étape 4 : Connexion de la Porte IP et de l'application Welcome





1. Ouvrez l'application et saisissez vos identifiants pour accéder au portail myABB-LivingSpace. Cliquez sur le bouton *Login (Identifiant)* pour connecter l'application au portail.
2. Dans l'application, allez dans le menu *Settings (Réglages)* puis dans *Manage IPGW (Gérer passerelle réseau)* ou *Network settings (Réglages réseau)*.
3. Cliquez sur la Porte IP que vous souhaitez associer, et notez le code de sécurité (code d'intégrité) affiché.
4. Dans l'interface Web de la Porte IP, sélectionnez l'élément de menu *App management (Gestion de l'application)* et sélectionnez votre appareil terminal mobile via le bouton *Modifier*. Si l'appareil souhaité n'est pas dans la liste, actualisez avec le bouton *Update (Mise à jour)*.
5. Vous pouvez maintenant attribuer les droits d'accès à l'application de l'appareil.
6. Vous pouvez terminer l'association en saisissant le code de sécurité (code d'intégrité).

5 Fonctionnement général de la page d'accueil

Toutes les configurations sont définies dans l'interface du navigateur.

5.1 Boutons généraux de la configuration

Bouton « Log off (Déconnexion) »

Cliquez sur le bouton « Log off (Déconnexion) » dans le coin supérieur droit pour quitter l'interface de configuration en tant qu'utilisateur connecté.

Vous pouvez quitter l'interface de configuration à tout moment.

Bouton « Reset (Réinitialiser) »

Si vous avez saisi des données incorrectes dans les champs de saisie, cliquez sur le bouton « Reset (Réinitialiser) » pour effacer toutes vos saisies.

Tous les champs d'entrée sont effacés et vous pouvez à nouveau saisir les données.

Bouton « Save (Enregistrer) »

Cliquez sur le bouton « Save (Enregistrer) » pour enregistrer votre saisie et passer à la page de configuration suivante.

Passer à une nouvelle page de configuration

Cliquez sur les pages de configuration individuelles dans la colonne de gauche des configurations pour passer à la page de configuration requise.

5.2 Identifiant



Fig. 5 : Fenêtre de Connection

L'adresse IP vous indique l'adresse IP actuellement utilisée par l'appareil.

L'adresse MAC vous indique l'adresse MAC actuellement utilisée par l'appareil.

Language (Langue)

La langue par défaut est l'anglais, et vous pouvez sélectionner d'autres langues en cliquant sur le drapeau.

User name (Nom d'utilisateur)

Saisissez les valeurs par défaut dans les champs « User name (Nom d'utilisateur) » et « Password (Mot de passe) ».

(valeurs par défaut) :

Nom d'utilisateur : admin

Mot de passe : admin

Bouton « Login (Identifiant) »

Cliquez sur le bouton « Login (Identifiant) » pour afficher le menu de configuration.

La fenêtre avec les informations réseau s'affiche.

5.2.1 RÉINITIALISER



Remarque

Si vous oubliez votre nom d'utilisateur ou votre mot de passe, vous pouvez réinitialiser la Porte IP à ses paramètres d'usine.

Le bouton « Reset (Réinitialiser) » est situé à l'avant de la Porte IP derrière un rabat.

Effectuer la réinitialisation

1. Appuyez sur le bouton « Reset (Réinitialiser) » pendant au moins 3 secondes.

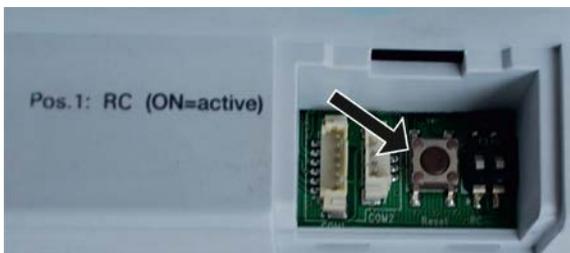


Fig. 6 : Position du bouton RESET(Réinitialiser)

6 Configuration de la Porte IP

6.1 Informations réseau

Les informations réseau s'affichent après la connexion.

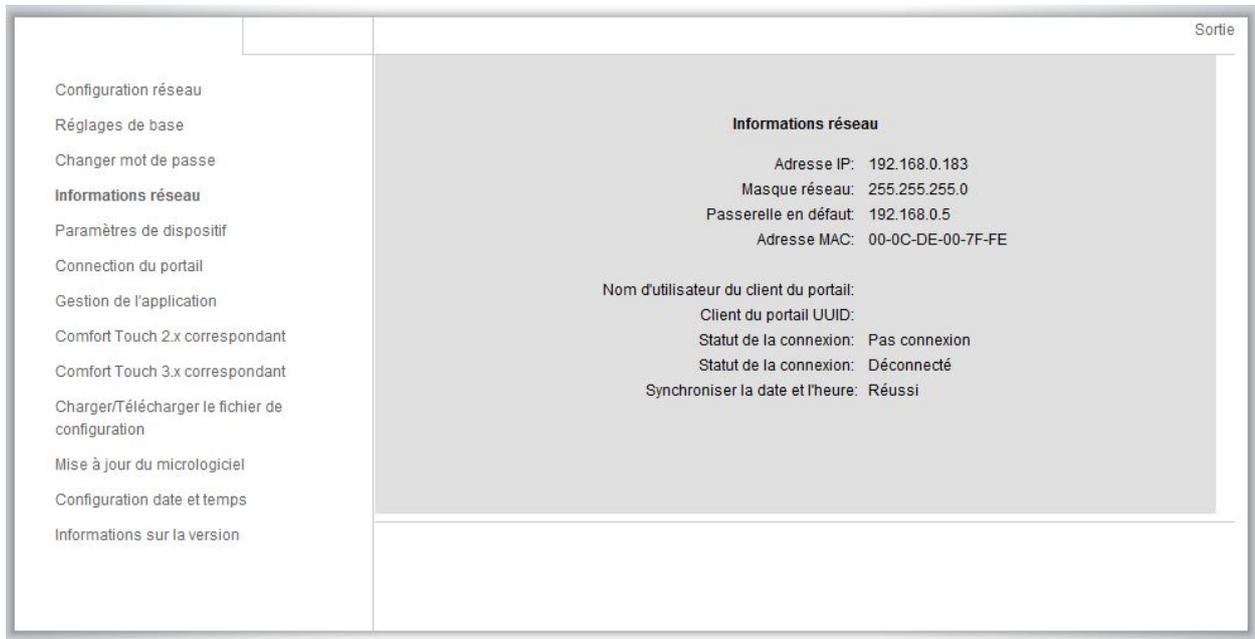


Fig. 7 : Informations réseau

La page « Network information (Informations réseau) » affiche les paramètres actuellement utilisés pour la Porte IP.

IP address (Adresse IP)

L'adresse IP est l'adresse permettant d'accéder à la Porte IP connectée.

Vous avez besoin de cette adresse pour vous connecter à l'interface de configuration !

Informations sur le portail client

Affichez Statut de la connexion entre la Porte IP et le serveur.

Date and time synchronization (Synchroniser la date et l'heure)

Affichez l'état de la synchronisation de la date et de l'heure.



Remarque

Notez à nouveau l'adresse IP affichée pour vous connecter à la page de configuration, par ex. après avoir redémarré le système, lors de la création d'autres utilisateurs.

6.2 Page « Network configuration (Configuration réseau) »

Sortie

Configuration réseau

Configuration réseau

DHCP
 Adresse IP statique

Adresse IP: 192 . 168 . 0 . 183

Masque réseau: 255 . 255 . 255 . 0

Passerelle en défaut: 192 . 168 . 0 . 5

DNS: 192 . 168 . 0 . 5

Fig. 8 : Page « Network configuration (Configuration réseau) »

Vous pouvez configurer votre appareil comme requis sur la page « Network configuration (Configuration réseau) ».

DHCP

Sélectionnez « DHCP » si l'appareil est réglé pour obtenir automatiquement une adresse IP.

Static IP address (Adresse IP statique)

Veillez noter que l'adresse IP de la passerelle ne change pas quand une adresse IP statique est assignée. Une adresse IP statique doit être affectée dans des cas exceptionnels pour configurer le réseau manuellement.

Cliquez sur la case « Static IP address (Adresse IP statique) » pour saisir les adresses suivantes :

IP address (Adresse IP), Network mask (Masque réseau), Default Gateway (Passerelle en défaut), DNS.

6.3 Page de configuration « Basic settings (Paramètres de base) »

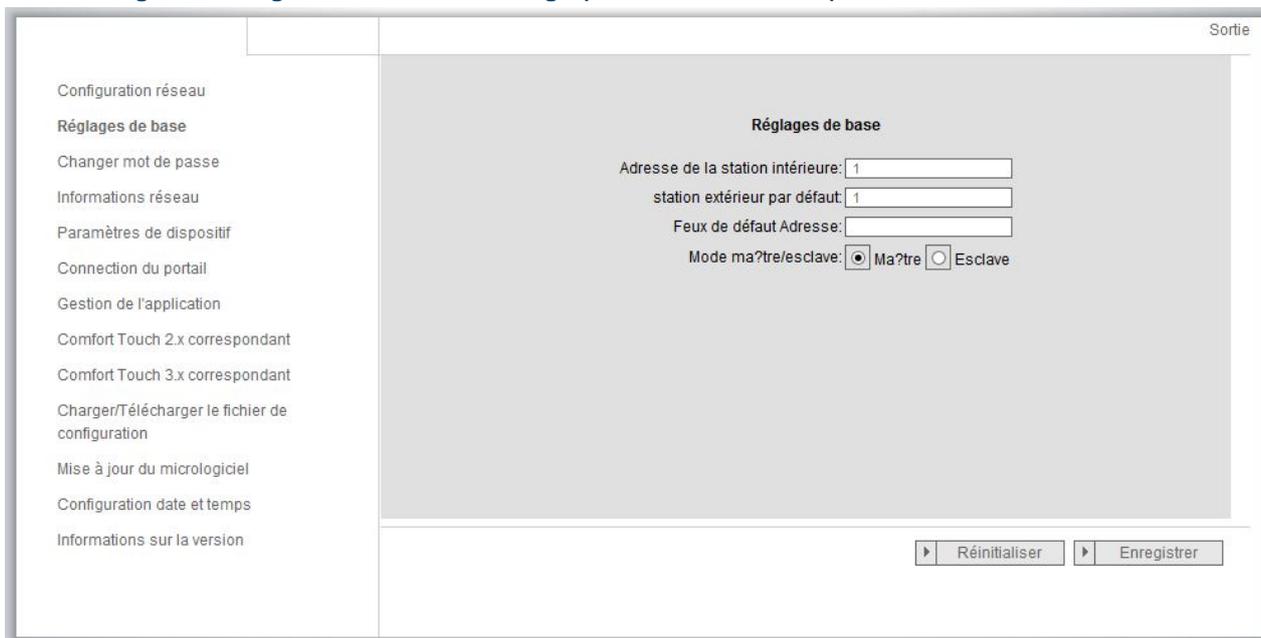


Fig. 9 : Page de configuration « Basic settings (Paramètres de base) »

Vous pouvez ajuster les réglages de base pour la Porte IP sur la page de configuration « Basic settings (Paramètres de base) ».

Address of the indoor station (Adresse de la station intérieure)

L'adresse de la station intérieure indique le bouton d'appel qui est utilisé sur la station extérieure pour contrôler la Porte IP.



Remarque

Vous pouvez connecter jusqu'à 4 appareils terminaux dans un appartement, comme des smartphones, tablettes et **Busch-ComfortTouch®** avec une Passerelle IP.

Address of the indoor station (Station extérieure par défaut)

L'adresse de la station extérieure par défaut est la station définie comme station extérieure favorite. Une connexion audio et vidéo sans appel à la porte peut également être configurée pour cette station.

Master / slave mode (Mode ma?tre/esclave)

Lorsque vous installez plusieurs stations intérieures dans un appartement (mêmes adresses), une station doit être configurée comme maître et les autres comme esclaves.

Default Light Address (Feux de défaut Adresse)

L'adresse de l'éclairage indique l'adresse de l'actionneur de commutation (M2305)



Remarque

L'actionneur de commutation (M2305) doit fonctionner en «Time relay mode (mode Relais d'heure) », et vous pouvez y connecter une lampe ou un verrou. Vous pouvez contrôler cette lampe ou ce verrou avec le bouton  sur l'interface de l'application Welcome. (Pour plus de détails sur l'actionneur de commutation, consultez le manuel de l'utilisateur du M2305)

6.4 Page de configuration « Change password (Changer mot de passe) »

Sortie

Configuration réseau

Réglages de base

Changer mot de passe

Informations réseau

Paramètres de dispositif

Connexion du portail

Gestion de l'application

Comfort Touch 2.x correspondant

Comfort Touch 3.x correspondant

Charger/Télécharger le fichier de configuration

Mise à jour du micrologiciel

Configuration date et temps

Informations sur la version

Changer mot de passe

Mot de passe actuel:

Nouveau mot de passe:

Confirmer le nouveau mot de passe:

▶ Réinitialiser ▶ Enregistrer

Fig. 10 : Page de configuration « Change password (Changer mot de passe) »

Vous pouvez Changer mot de passe sur cette page de configuration.

Current password (Mot de passe actuel)

Saisissez le mot de passe utilisé précédemment.

New password (Nouveau mot de passe)

Saisissez votre nouveau mot de passe.

Confirm new password (Confirmer le nouveau mot de passe)

Saisissez une nouvelle fois votre nouveau mot de passe.



Remarque

Vous ne pouvez changer le mot de passe que pour l'utilisateur actuellement actif. Veuillez suivre les recommandations générales pour générer des mots de passe forts.

6.5 Page de configuration « Device settings (Paramètres de dispositif) »



Fig. 11 : Page de configuration « Device settings (Paramètres de dispositif) »

Toutes les stations extérieures à connecter à la Porte IP (max. 9) doivent être répertoriées dans les Device settings (*Paramètres de dispositif*).

Add device (Ajouter un appareil):

Vous pouvez ajouter des appareils individuels sur cette page.

Pour les étapes suivantes, consultez la section « Ajouter des appareils » ci-dessous.

La page de configuration affiche une liste d'appareils ajoutés.

ID

L'ID est le numéro de séquence de l'appareil.

Modify (Editer)

Cliquez sur le bouton « Modify (Editer) » pour changer vos paramètres.

Les paramètres actuels apparaissent et peuvent être modifiés.

Delete (Supprimer)

Cliquez sur le bouton « Delete (Supprimer) » pour supprimer un utilisateur de la liste.

Device type (Type d'appareil)

Il s'agit de la description du type d'appareil.

Device ID (ID d'appareil)

L'ID est l'adresse de la station extérieure (S'il y a une seule station extérieure, l'ID est 1).

Name (Nom)

Lorsque vous utilisez l'application Welcome, le nom est affiché.

Default lock (Verrouillage par défaut)

Le verrouillage par défaut est défini comme verrou préféré pour la station extérieure, et sera déverrouillé si vous appuyez sur  dans l'application Welcome.

6.5.1 Ajouter un appareil

Fig. 12 : Page de configuration « Add device (Ajouter un appareil) »

Device type (Type d'appareil)

Sélectionnez le type d'appareil requis dans la liste déroulante « Device type (Type d'appareil) ».



Remarque

Le bouton d'appel d'étage est déjà configuré comme appareil par défaut. Le nom de l'appareil peut être réglé comme requis.

Device ID (ID d'appareil)

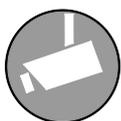
Saisissez l'adresse définie sur le premier cadran de contrôle de la station extérieure (1 – 9).

Name (Nom)

Le nom de l'appareil, par ex. pour les appels entrants, s'affiche sur l'écran de l'appareil mobile ou **Busch-ComfortTouch®**. Attribuez des noms parlants, par ex. « Porte d'entrée ».

Permission(Autorisation)

Vous pouvez choisir d'enregistrer automatiquement des images (instantanés) pour chaque station extérieure individuellement.



Remarque

Prendre et enregistrer des vidéos peut enfreindre les droits à la confidentialité !
Respectez toujours les réglementations légales et instructions d'étiquetage applicables pour le placement et le fonctionnement des composants vidéo !

Default lock (Verrouillage par défaut)

Saisissez le numéro de verrou, lock 1 ou lock 2.

Lock 1 est le verrou par défaut de la station extérieure, et lock 2 est le 2^e verrou. (Pour la configuration du verrou par défaut/2^e verrou, veuillez vous reporter au manuel d'utilisation de la station extérieure.)

6.6 Page de configuration « Portal Login (Connection du portail) »

Fig. 13 : Page de configuration « Portal Login (Connection du portail) »

Enregistrez un nouveau nom d'utilisateur depuis ce site Web <https://my.abb-livingspace.com/en/user/login/>

1.

2. Saisissez le nom d'utilisateur, le mot de passe et votre adresse e-mail pour recevoir votre lien d'activation.
3. Lisez et acceptez les deux articles.
4. Cliquez sur le bouton « Register (Inscription) ».
5. Activez votre compte utilisateur depuis votre boîte de réception.
6. Utilisez vos nom d'utilisateur et mot de passe sur la page de configuration « Portal Login (Connection du portail) »

Friendly Name (Nom amical)

Le nom pour cette Porte IP qui s'affichera dans la liste d'appareils du smartphone, par ex. Porte IP.

6.7 Page de configuration « APP Management (Gestion de l'application) »

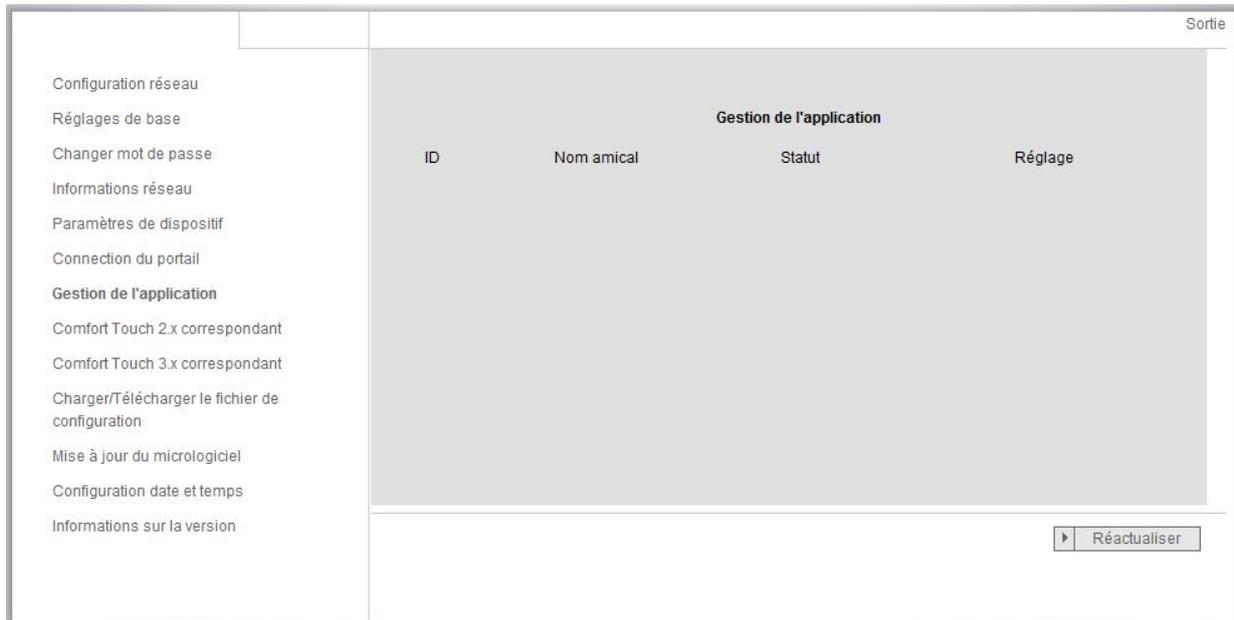
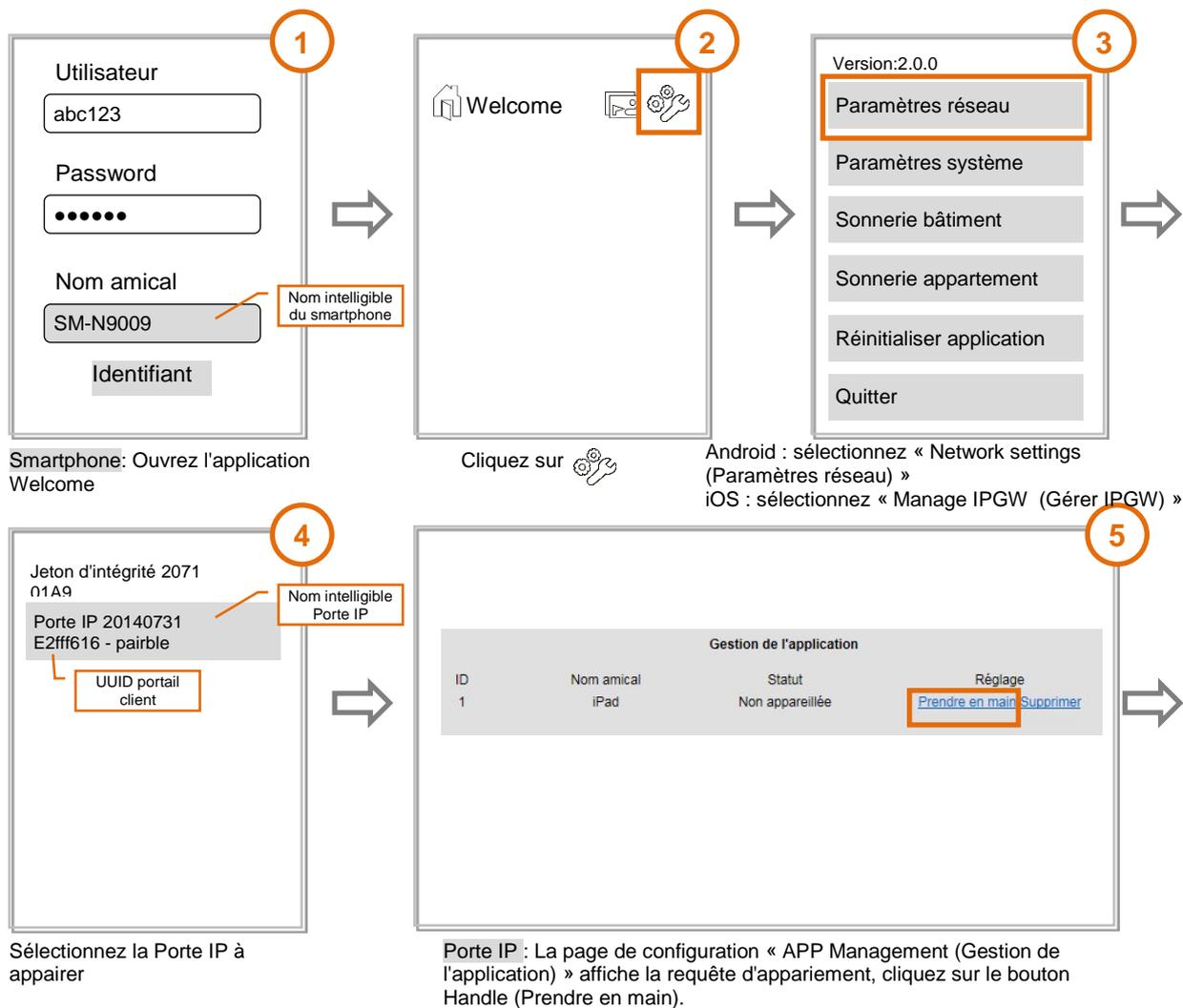
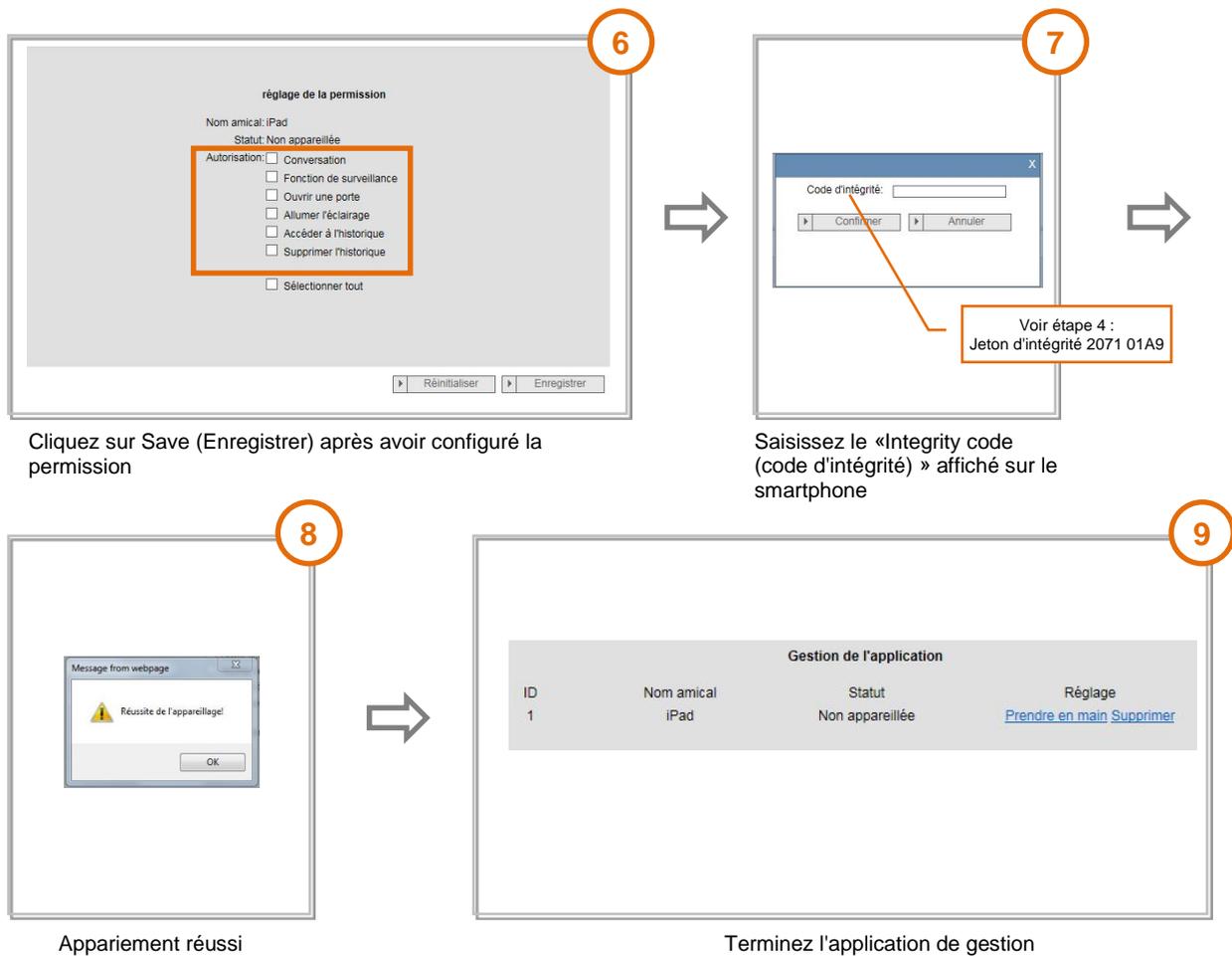


Fig. 14 : Page de configuration « APP Management (Gestion de l'application) »

Apparier la Porte IP et le smartphone :





Modify (Editer)

Cliquez sur le bouton « Modify (Editer) » pour changer vos paramètres.
Les paramètres actuels apparaissent et peuvent être modifiés.

Delete (Supprimer)

Cliquez sur le bouton « Delete (Supprimer) » pour supprimer un utilisateur de la liste.

6.8 Page de configuration « Associated ComfortTouch 2.x (Comfort Touch 2.x correspondant) »

Fig. 15 : Page de configuration « Associated **Busch-ComfortTouch**[®] 2.x (Busch-ComfortTouch 2.x associé) »

La Porte IP peut être utilisée pour contrôler le **Busch-ComfortTouch**[®] série 2.x. Le firmware du **Busch-ComfortTouch**[®] doit être à la version 2.4 ou une version ultérieure.

1. Créez un utilisateur, par ex. ComfortTouch1.
2. Réglez le mode de compatibilité sur « Yes (Oui) ».
3. Saisissez l'adresse IP du **Busch-ComfortTouch**[®] dans le champ « ComfortTouch 2.x address (Adresse ComfortTouch 2.x) ».
4. Créez un projet de configuration dans IPP 2.5 pour la page de l'application **Busch-ComfortTouch**[®], « Door communication (Communication niveau porte) ».
5. Saisissez l'adresse IP de la Porte IP dans l'onglet « Outdoor station (Station extérieure) » dans la zone de menu « Outdoor station IP address (Adresse IP de la station extérieure) ».
6. Saisissez l'adresse de la station extérieure.



Remarque

Si vous souhaitez supprimer un **Busch-ComfortTouch**[®] 2.x déjà connecté au système Welcome, réglez simplement le mode de compatibilité sur « No (*Non*) ». L'adresse n'a pas à être supprimée.

6.9 Page de configuration « Associated ComfortTouch 3.x (Comfort Touch 3.x correspondant) »

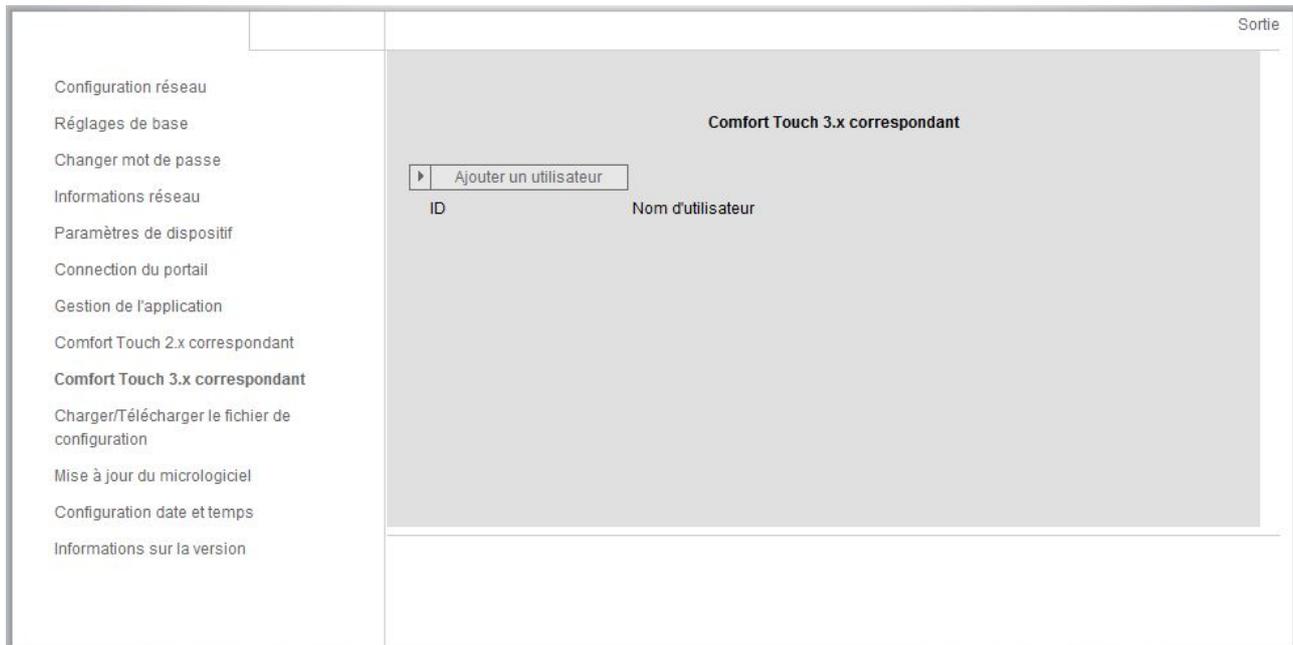


Fig. 16 : Page de configuration « Associated **Busch-ComfortTouch**[®] 3.x (Busch-ComfortTouch 2.x associé) »

La Porte IP peut être utilisée pour contrôler le **Busch-ComfortTouch**[®] série 3.x.

Vous pouvez créer jusqu'à trois nouveaux utilisateurs et administrer vos paramètres utilisateur sur cette page de configuration.

ID

L'ID est le numéro de séquence de l'utilisateur.

User name (Nom d'utilisateur)

Tous les comptes affectés sont affichés sous « User name (Nom d'utilisateur) ». Plusieurs appareils peuvent être connectés pour chaque compte. Vous avez la possibilité de supprimer l'utilisateur ou de modifier les paramètres.

Add use (Ajouter un utilisateur)

Cliquez sur le bouton « Add user (Ajouter un utilisateur) » pour créer un nouvel utilisateur.

1. Cliquez sur le bouton « Add user (Ajouter un utilisateur) ».

La description de la page de configuration « Create new user (Créer un nouvel utilisateur) » explique cette fonction.

Modify (Editer)

Cliquez sur le bouton « Modify (Editer) » pour changer vos paramètres utilisateur.

La page de configuration « Add user (Ajouter un utilisateur) » s'ouvre. L'utilisateur actuel s'affiche et peut être modifié.

Delete (Supprimer)

Cliquez sur le bouton « Delete (Supprimer) » pour supprimer un utilisateur de la liste.

6.9.1 Page de configuration « Add user (Ajouter un utilisateur) »

Sortie

Configuration réseau
Réglages de base
Changer mot de passe
Informations réseau
Paramètres de dispositif
Connexion du portail
Gestion de l'application
Comfort Touch 2.x correspondant
Comfort Touch 3.x correspondant
Charger/Télécharger le fichier de configuration
Mise à jour du micrologiciel
Configuration date et temps
Informations sur la version

Ajouter un utilisateur

Nom d'utilisateur:

Mot de passe:

Confirmer:

Autorisation: Fonction de surveillance
 Ouvrir une porte
 Allumer l'éclairage

▶ Réinitialiser ▶ Enregistrer

Fig. 17 : Page de configuration « Add user (Ajouter un utilisateur) »

La page de configuration « Add user (Ajouter un utilisateur) » s'ouvre.

User name (Nom d'utilisateur)

Saisissez le nom du nouvel utilisateur dans le champ « User name (Nom d'utilisateur) ».
Vous pouvez créer jusqu'à 3 utilisateurs avec des rôles différents.

Password (Mot de passe)

Saisissez le mot de passe du nouvel utilisateur dans le champ « Password (Mot de passe) ».

Confirm (Confirmer)

Saisissez à nouveau le mot de passe du nouvel utilisateur dans le champ « Confirm (Confirmer) ».



Remarque

Lorsque vous spécifiez le nom d'utilisateur, utilisez uniquement des caractères sans trémas et des chiffres, par ex. ComfortTouch. Les espaces et les caractères spéciaux ne sont pas autorisés.

Permission(Autorisation)

Vous pouvez attribuer les autorisations suivantes à l'utilisateur :

Surveillance(Fonction de surveillance)

L'utilisateur peut utiliser ComfortTouch pour établir une connexion vidéo avec la station extérieure sans appel à la porte.

Unlock (Ouvrir une porte)

Spécifiez si la porte peut être ouverte par ComfortTouch ou non.

Switch light (Allumer l'éclairage)



Cette fonction est disponible uniquement si l'éclairage, par exemple des escaliers, peut être allumé/éteint directement depuis le système Welcome.

Remarque

L'éclairage est relié par l'actionneur de commutation (M2305).

Save new user (Enregistrer un nouvel utilisateur)

1. Cliquez sur le bouton « Save (Enregistrer) ».
Le nouvel utilisateur est enregistré.

6.10 Page de configuration « Import / Export configuration file (Charger/Télécharger le fichier de configuration) »

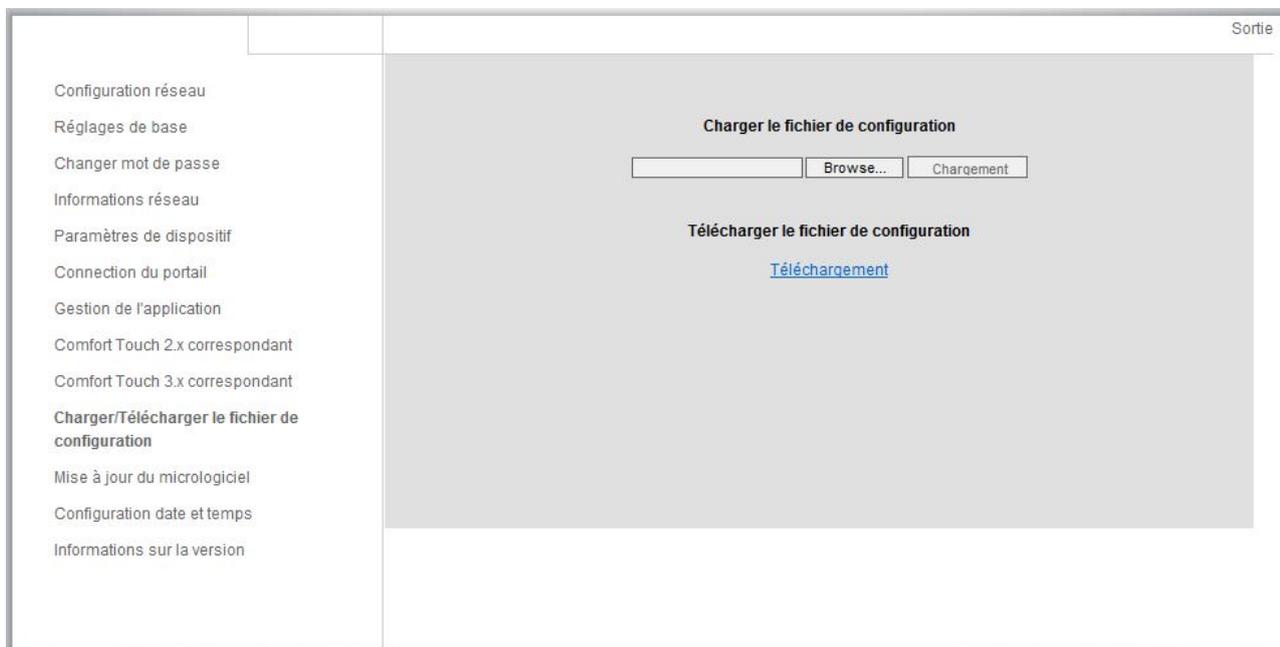


Fig. 18 : "Import / Export configuration file(Charger/Télécharger le fichier de configuration)" configuration page



Remarque

L'option de création et de remplacement d'un fichier de configuration de la Porte IP est destinée à des fins de réparation. Pour plus de détails, veuillez contacter votre installateur électrique.

6.11 Page de configuration « Firmware Update (Mise à jour du micrologiciel) »



Fig. 19 : Page de configuration « Firmware Update (Mise à jour du micrologiciel) »

La Porte IP vous permet de Mise à jour manuellement le logiciel de l'appareil.



Remarque

Les mises à jour de l'appareil ne sont normalement pas requises et doivent être effectuées à des fins de dépannage uniquement. Pour Mise à jour, veuillez contacter votre installateur électrique.



Remarque

Avant de mettre à jour le firmware, vérifiez toujours si la mise à jour porte une date plus récente que celle du logiciel déjà installé. Consultez également la section « Informations sur la version ».



Remarque

Tous les paramètres de la Porte IP seront réinitialisés aux paramètres d'usine lors de la mise à jour. Veuillez d'abord noter les détails spécifiés dans les paramètres de base et les paramètres de l'appareil.

Effectuez les étapes suivantes pour Mise à jour votre appareil, si nécessaire.

1. Obtenez le dernier logiciel auprès de votre installateur électrique.
2. Connectez-vous à l'interface Web de la Passerelle IP avec le nom d'utilisateur « admin » et le mot de passe associé.
3. Ouvrez le menu de Mise à jour du micrologiciel et transférez le fichier .tar.
4. Une fois le fichier envoyé à la Passerelle IP et installé sur l'appareil, la Passerelle IP est à nouveau accessible via le navigateur.
ATTENTION : Ce processus peut prendre jusqu'à 10 minutes. L'appareil ne doit pas être débranché de l'alimentation au cours de cette période.
5. Par la suite, la Passerelle IP peut être à nouveau utilisée.
Le nom d'utilisateur et le mot de passe ont été réinitialisés aux réglages d'usine, à savoir admin/admin. Affectez un nouveau mot de passe si nécessaire.
Saisissez à nouveau les données de configuration (configuration de base, paramètres de l'appareil). Réglez le fuseau horaire.



Remarque

Dans le cas d'une adresse IP fixe, il est possible que l'appareil ait obtenu une nouvelle adresse via DHCP après la mise à jour logicielle.

Pour une nouvelle affectation d'adresse IP, veuillez suivre les détails du chapitre 5 du manuel de la Porte IP.

6.12 Page de configuration « NTP settings (Paramètres NTP) »

Fig. 20 : Page de configuration « NTP settings (Paramètres NTP) »

Les paramètres NTP (Protocole d'heure réseau) servent à déterminer le signal de temps avec lequel la Porte IP se synchronise.

Il existe deux options de synchronisation :

Synchronisation via Internet

1. Sélectionnez un réglage d'heure Internet (NTP).
2. Ajoutez un serveur NTP.
Cinq serveurs NTP seront automatiquement connectés un par un.
pool.ntp.org (par défaut)
time.nist.gov
ntp.apple.com
time.windows.com
time-a.nist.gov
3. Réglez le fuseau horaire de votre emplacement.
4. Enregistrer vos entrées.



Remarque

Pour réussir la synchronisation, veuillez vous assurer que la connexion Internet est disponible avant l'allumage.

Synchronisation via Busch-ComfortTouch® 3.x ou par appareil mobile

1. Sélectionnez le réglage depuis l'application ou **Busch-ComfortTouch® 3.x**.
La Porte IP prend ses paramètres d'heure à partir du panneau ou d'un terminal mobile.

6.13 Page de configuration « Versions Information (Informations sur la version) »

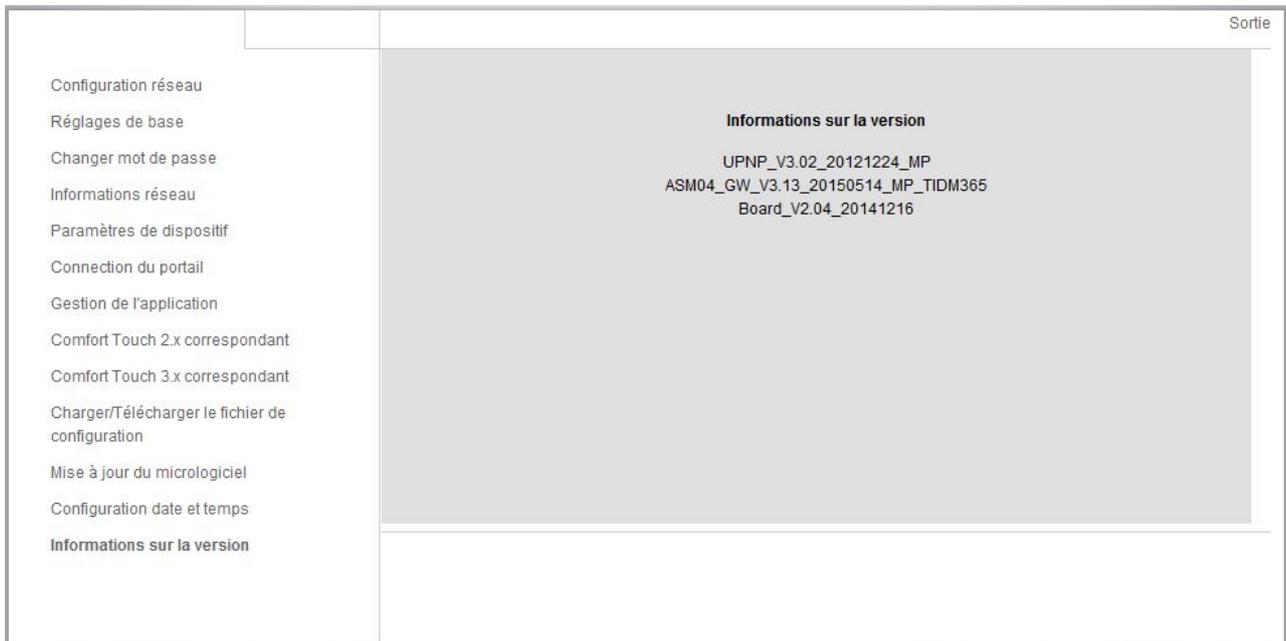


Fig. 21 : Page de configuration « Versions Information (Informations sur la version) »

La page de configuration « Version Information (Informations sur la version) » propose des informations sur les composants matériels et logiciels de la Porte IP, et est nécessaire à des fins de réparation ou de diagnostic d'erreur.



Remarque

Avant de mettre à jour le firmware, vérifiez toujours si la mise à jour porte une date plus récente que celle du logiciel déjà installé.

La date de création du firmware se trouve dans le nom du fichier et dans les Informations sur la version au format AAAAMMJJ.

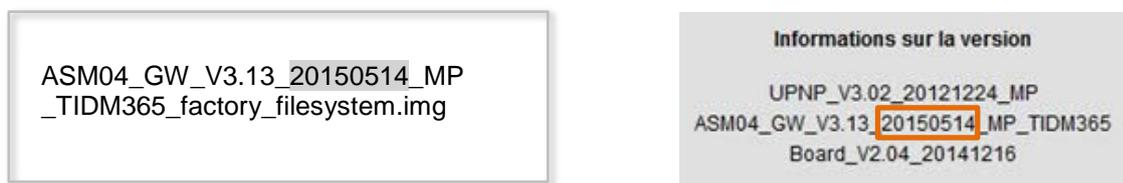


Fig. 22 : Date de création, position du firmware

7 Configuration pour la passerelle téléphonique

Via une Passerelle IP, l'ordinateur ou ordinateur portable peut configurer tous les paramètres par téléphone.

1. Accédez à la page :

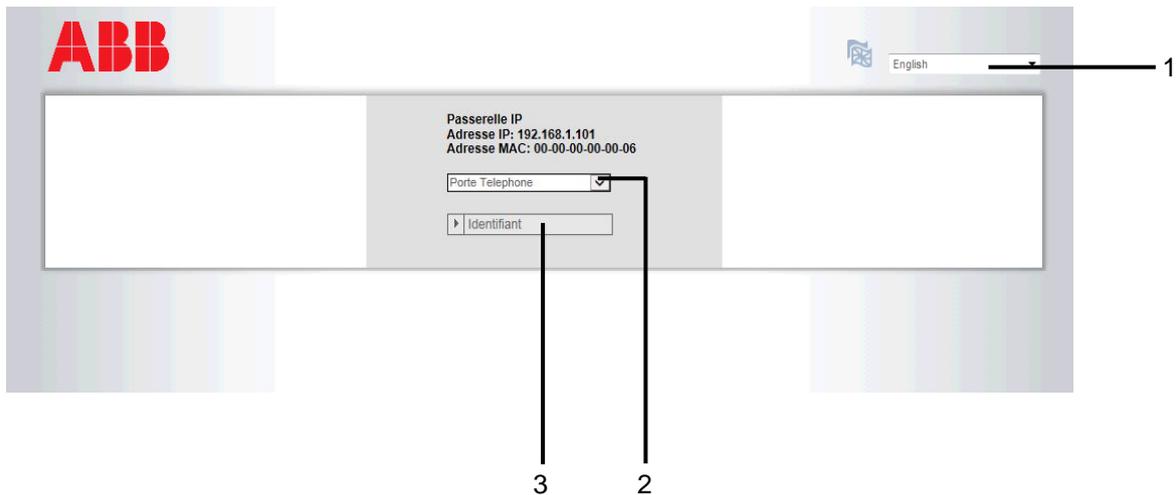


Fig. 23

No.	Fonction
1	La langue par défaut est l'anglais, et vous pouvez sélectionner d'autres langues en cliquant sur le drapeau
2	Sélectionnez Telephone Gateway (Passerelle téléphonique) dans la liste d'appareils
3	Cliquez sur « Login (Identifiant) » pour passer à la suite

2. Commencez à chercher l'appareil

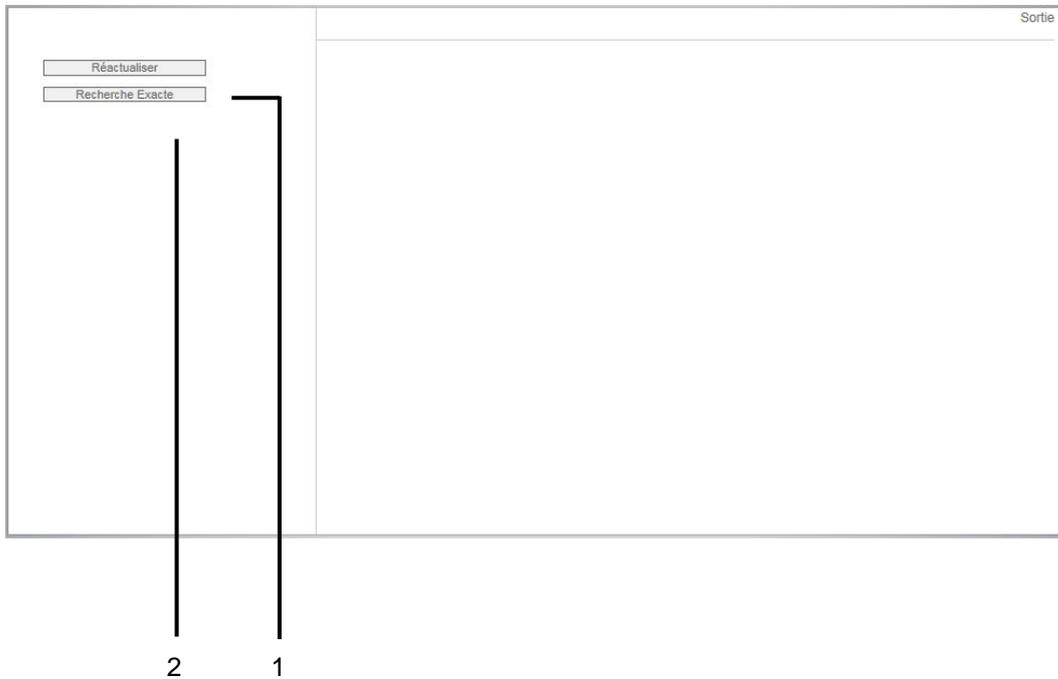


Fig. 24

Numéro de série	Fonction
1	Cliquez sur « Refresh (Réactualiser) » pour rechercher toutes les passerelles téléphoniques existantes.
2	Cliquez sur « Exact Search (Recherche exacte) » pour rechercher la passerelle téléphonique ciblée. Le numéro de la passerelle téléphonique doit d'abord être saisi.

3. Le résultat de la recherche est affiché comme suit :



Fig. 25

4. Sélectionnez une passerelle téléphonique dans la liste, puis saisissez le mot de passe. Mot de passe par défaut : 1234.



Fig. 26

5. Si le mot de passe est correct, vous verrez ce qui suit :

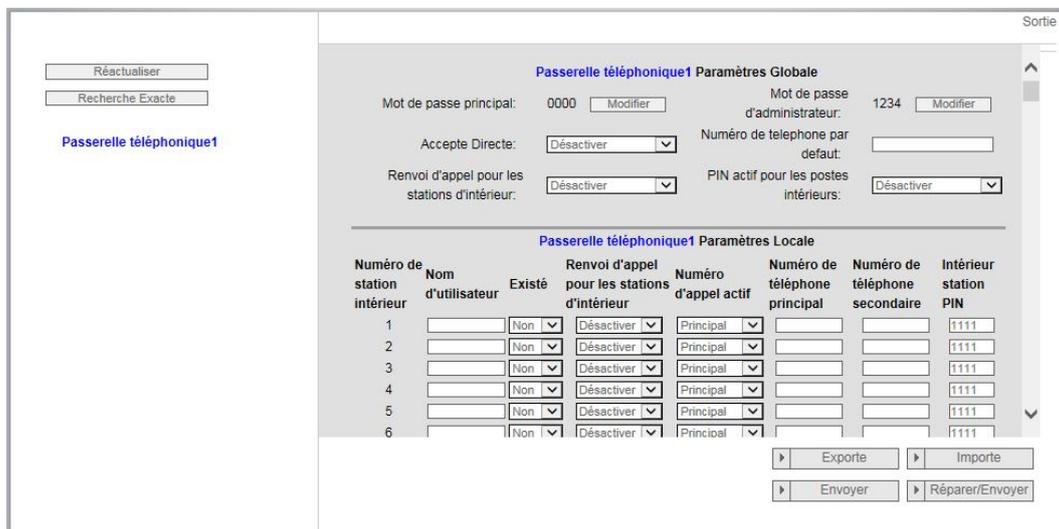


Fig. 27

No.	Fonction
1	Cliquez sur « Edit (Modifier) » pour changer le mot de passe, tous les mots de passe sont des codes bruts à 4 chiffres
2	L'installateur peut sélectionner « Enable (Activer) » ou « Disable (Désactiver) » pour l'acceptation directe dans la liste
3	L'installateur peut activer/désactiver « Call Divert for All Indoor Stations (Renvoi d'appel pour toutes les stations intérieures) »
4	Le mot de passe administrateur est utilisé lors de la connexion à TGW
5	L'installateur peut modifier le numéro de téléphone par défaut directement avec un maximum de 16 chiffres
6	L'installateur peut activer/désactiver « Indoor Station PIN Active for all Indoor Stations (PIN actif pour les postes intérieurs) »
7	Tous les numéros des stations intérieures sont répertoriés de 1 à 250
8	L'installateur peut choisir entre « Yes (Oui) » et « No (Non) » pour « Existed (Existé) » pour l'installation réelle <ul style="list-style-type: none"> a. Si vous sélectionnez « Yes (Oui) », vous pouvez régler tous les paramètres sur la droite b. Si vous sélectionnez « No (Non) », tous les paramètres sur la droite sont supprimés, ce qui signifie que cette station intérieure est supprimée de l'adresse de la station intérieure.
9	L'installateur peut sélectionner « Enable (Activer) » ou « Disable (Désactiver) » pour « Indoor Station PIN

	Active (PIN station intérieure actif) »
10	L'installateur peut sélectionner « Default (Defaut) », ou « Primary (Principal) » ou « Secondary (Secondaire) » dans « Call Divert Number Active (Numéro de renvoi d'appel actif) »
11	L'installateur peut modifier les numéros de téléphone principal et secondaire, avec un maximum de 16 chiffres
12	L'installateur peut modifier le PIN de la station intérieure, le PIN étant composé de 4 chiffres et d'un code brut
13	Cliquez sur « Export (Exporte) », tous les paramètres actuels de la passerelle téléphonique sont exportés en *.txt. Si l'installateur a effectué la modification mais n'a pas cliqué sur « Send (Envoyer) », puis cliquez sur "Exporte", puis cliquez sur "Export (Exporte)", les paramètres d'origine sont exportés.
14	Après l'importation, l'installateur doit cliquer sur « Send (Envoyer) » pour envoyer ces paramètres à la passerelle téléphonique.
15	Cliquez sur « Import (Importer) » pour importer les paramètres d'un fichier au format *.txt. Ce fichier contient une structure de données JSON. Pour créer un fichier d'importation correct, exportez d'abord un exemple pour avoir un modèle de la structure nécessaire.
16	Cliquez sur « Reset & Send (Réinitialiser et envoyer) » et une fenêtre de confirmation s'affichera. a. Si vous cliquez sur « OK », ce tableau est réinitialisé aux paramètres d'usine, qui sont également envoyés à la passerelle téléphonique. b. Si vous cliquez sur « Back (Retour) », la fenêtre contextuelle disparaît sans réinitialisation.
17	Cliquez sur « Logout (Sortie) » et quittez sans envoyer les modifications à la passerelle téléphonique.

8 Intégration des terminaux mobiles avec l'application Welcome

Vous pouvez ajouter des terminaux au système ABB-Welcome depuis l'application Welcome. L'application Welcome® est disponible en deux versions et prend en charge les systèmes d'exploitation iOS et Android.

Vous pouvez télécharger l'application ABB-Welcome sur Google Play ou l'App Store d'Apple directement en saisissant le mot-clé « ABB-Welcome ».

8.1 Android version 4.0 ou versions ultérieures

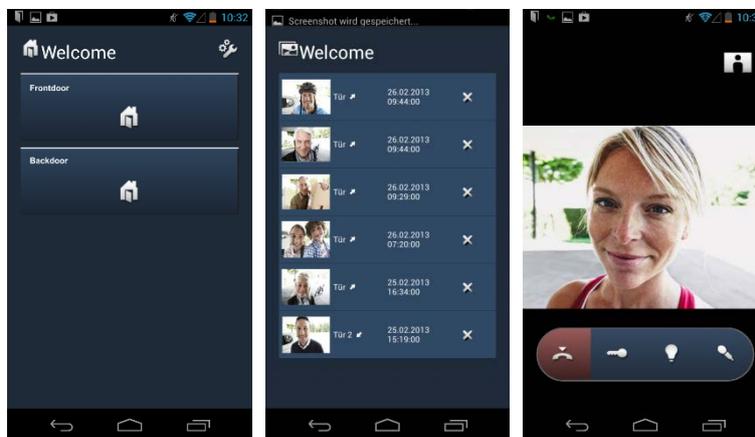


Figure. 28: Android version 4.0 ou versions ultérieures

1. Installez l'application Welcome® depuis Google Play sur votre smartphone ou tablette PC.
2. Ouvrez l'application et saisissez vos identifiants pour accéder au portail myABB-LivingSpace.
3. Connectez la Passerelle IP et l'application.
4. Réglez les autorisations de cette application.

Pour plus de détails, voir la section « App Management (Gestion de l'application) ».

8.2 iOS version 4 ou versions ultérieures



Fig. 29 : iOS (Apple) version 4 ou versions ultérieures

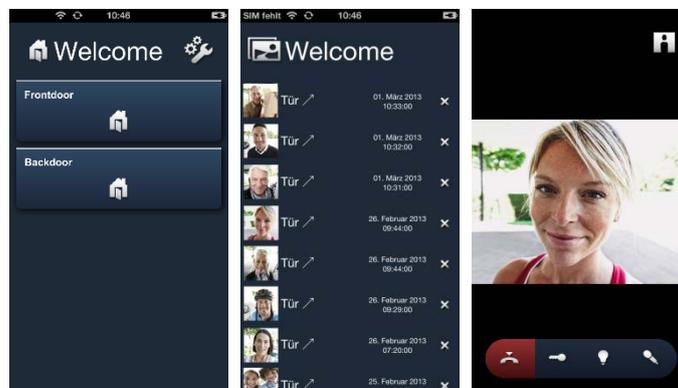


Fig. 30 : iOS (Apple) version 5 ou versions ultérieures

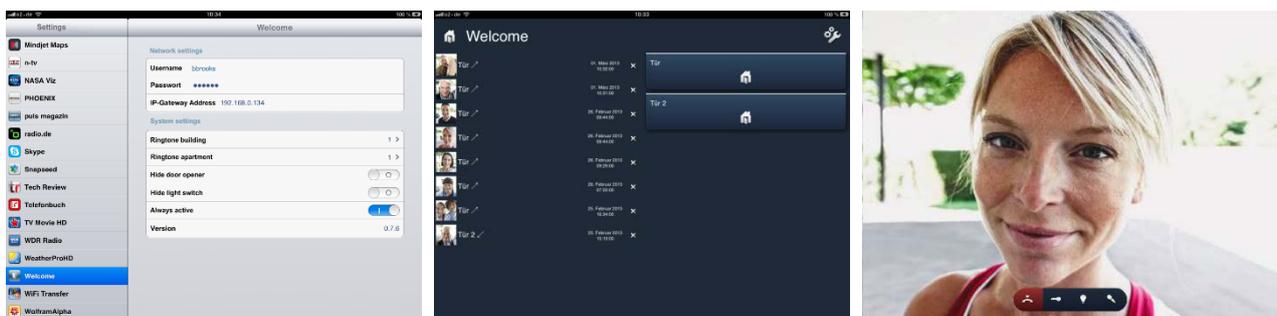


Fig. 31 : iPad

1. Installez l'application Welcome® depuis l'App Store d'Apple sur votre smartphone ou tablette PC.
 2. Ouvrez l'application et saisissez vos identifiants pour accéder au portail myABB-LivingSpace.
 3. Connectez la Passerelle IP et l'application.
 4. Réglez les autorisations de cette application.
- Pour plus de détails, voir la section « Gestion de l'application ».

9 Sécurité réseau

Ce produit est conçu pour être connecté à une interface réseau et échanger des informations avec. Il est de votre responsabilité de fournir et d'assurer la continuité d'une connexion sécurisée entre le produit et votre réseau ou tout autre réseau (le cas échéant). Vous devez établir et maintenir des mesures appropriées (y compris, sans s'y limiter, l'installation d'un pare-feu, l'application de mesures d'authentification, le chiffrement des données, l'installation de programmes antivirus, etc.) pour protéger le produit, le réseau, le système et l'interface contre tous types de violations de sécurité, accès non autorisés, interférences, intrusions, fuites et/ou vols de données ou informations. ABB Ltd et ses entités ne sont pas responsables des dommages et/ou pertes liés à ces violations de sécurité, aux accès non autorisés, aux interférences, aux intrusions, aux fuites et/ou aux vols de données ou informations.

10 Intégration d'un **Busch-ComfortTouch® 3.0** ou version ultérieure

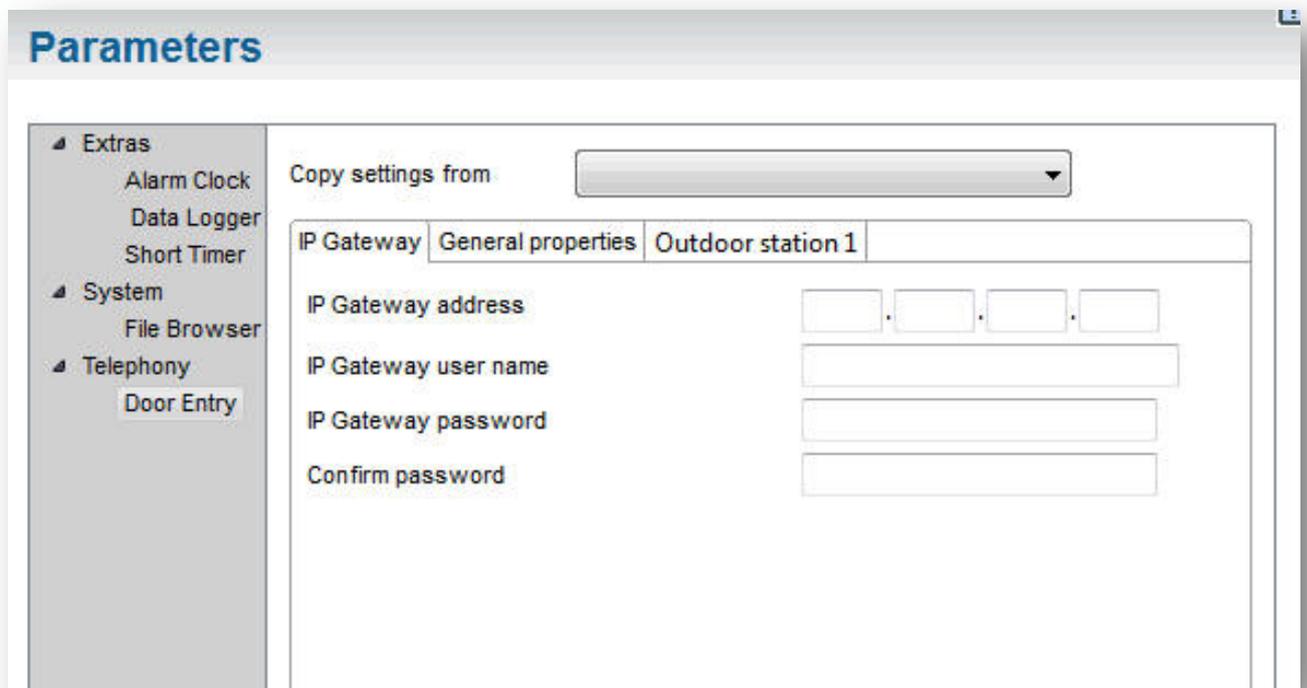


Fig. 32 : Intégration d'un **Busch-ComfortTouch® 3.0** ou version ultérieure

Le **Busch-ComfortTouch®** série 3.0 ou version ultérieure peut être connecté à un système **Busch-Welcome®** directement via la Porte IP.

1. Créez un utilisateur, par ex. **ComfortTouch1**, sur la Porte IP. Voir la section « Créer un nouvel utilisateur ».
2. Créez un projet de configuration dans IPP 3.x pour la page de l'application **Busch-ComfortTouch®**, « Door entry (Entrée porte) ».
3. Saisissez l'« IP gateway address (Adresse IP de passerelle) » et le nom d'utilisateur dans l'onglet « IP Gateway (Porte IP) ».



Remarque...

Une description utilisateur détaillée est disponible dans l'aide en ligne d'IPP.

11 Données techniques

11.1 Tableau récapitulatif

Général	
Température de fonctionnement	-25 ...55°C
Type de protection (uniquement pour l'installation connexe)	IP 20
Pinces à fil	2 x 0,28 ... 2 x 1 mm ²
Pinces à fil fin	2 x 0,28 ... 2 x 1 mm ²
Taille	10 TE
Tension d'entrée du bus	20-30 V CC

11.2 Connexion de l'appareil / diagramme du circuit

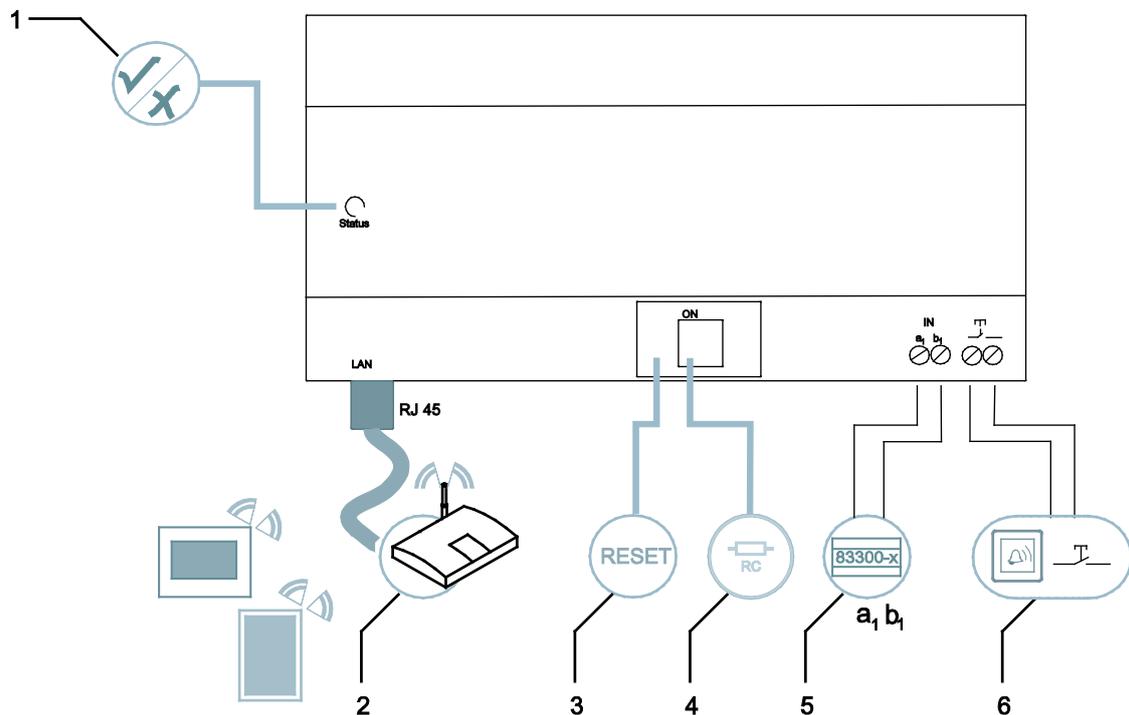


Fig. 33 : Connexion

1 DEL | 2 Connexion LAN | 3 Réinitialiser | 4 Résistance terminal | 5 Contrôleur système / bus interne | 6 Bouton d'appel d'étage

LED (DEL)

	prêt
	Activité du bus
	Panne

LAN connection (Connexion LAN)

La connexion LAN est effectuée via la prise RJ 45 sur le routeur WLAN.

Reset (Réinitialiser)

Voici le bouton Reset (Réinitialiser).

System controller / internal bus (Contrôleur système / bus interne)

a₁ Contrôleur système

b₁ Bus interne

Floor call button (Bouton d'appel d'étage)

Le bouton d'appel d'étage se connecte ici.

11.3 Dimensions / dessin dimensionnel

Les dimensions de la Porte IP sont indiquées sur l'image suivante.

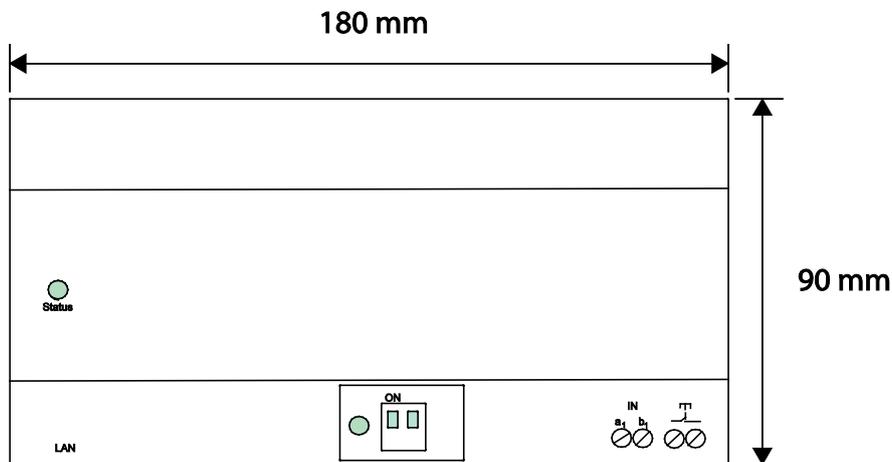


Fig. 34 : Dessin dimensionnel

La profondeur de l'appareil est de 65 mm.

La largeur du module est de 10 MW.

12 Présentation du produit

12.1 Configuration de l'appareil

La Porte IP est un système de communication de porte Welcome et sert à la communication et à la transmission vidéo au niveau de la porte.

- L'adresse IP rend la communication possible entre le système de communication à la porte Welcome et le réseau IP local.
- Elle permet aussi d'utiliser le **Busch-ComfortTouch**[®] comme station de communication intérieure pour la porte avec une application Welcome.
- Le produit se connecte au portail Web myABB-LivingSpace. Il peut être utilisé pour configurer d'autres produits Welcome avec un navigateur Web.

13 Installation et connexions électriques



Avertissement

Tension électrique !

Risque de décès en raison de la tension électrique de 100-240 V en cas de court-circuit sur la ligne basse tension.

- Les lignes basse tension et 100-240 V ne doivent pas être installées ensemble sur une prise encastrée !

13.1 Exigences pour l'électricien



Avertissement

Tension électrique !

Installez l'appareil seulement si vous avez les connaissances et l'expérience nécessaires en ingénierie électrique.

- Une mauvaise installation met en danger votre vie et celle de l'utilisateur du système électrique.
- Une mauvaise installation peut causer des dommages graves à la propriété, par ex. en cas d'incendie.

Voici les connaissances et exigences nécessaires pour l'installation :

- Appliquez les « cinq règles de sécurité » (DIN VDE 0105, EN 50110) :
 1. Débranchez-vous de l'alimentation ;
 2. Sécurisez pour éviter tout nouveau branchement ;
 3. Vérifiez l'absence de tension ;
 4. Connectez-vous à la terre ;
 5. Couvrez ou barricadez les pièces sous tension adjacentes.
- Utilisez des vêtements de protection appropriés.
- Utilisez uniquement des outils et appareils de mesure appropriés.
- Vérifiez le type de réseau de distribution (système TN, IT ou TT) pour sécuriser les conditions d'alimentation suivantes (liaison classique à la terre, protection de terre, mesures supplémentaires nécessaires, etc.)



Avertissement

Tension électrique !

Danger de mort et d'incendie en raison des tensions électriques de 100-240 V.

- Seuls les électriciens autorisés peuvent effectuer des travaux sur des systèmes d'alimentation 100-240 V !
- Débranchez l'alimentation secteur avant l'installation et / ou le démontage !

13.2 Montage

Le MDRC doit uniquement être installé sur des rails de montage conformément à DIN EN 50022. Le MDRC doit être verrouillé sur le rail de montage.

Avis

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des changements au contenu de ce document sans préavis et à tout moment.

Les spécifications détaillées acceptées lors de la commande s'appliquent à toutes les commandes. ABB n'accepte aucune responsabilité pour les erreurs ou manques possibles de ce document.

Nous nous réservons tous les droits sur ce document ainsi que sur les rubriques et les illustrations qu'il contient. Le document et son contenu, ou des extraits de celui-ci ne sauraient être reproduits, transmis ou réutilisés par des tiers sans l'accord écrit préalable d'ABB.